

1 ra Xuua

Ja ua rá madi ra carta bi 'yo'tra Xuua.

¹ Nuna ra Jesucristo di unna 'da'yo te, dadi cuat'ahua ua ja ra carta te'o na. Guehna ya mi 'bui hangu ra pa na, hante ngue di nhohyo cosa i ja. Da øhme te bi mamp'ua ha bi nya. Di 'bähme p'ua di hεthe. Majuaní dá nuhe, 'ne dá thädi conma 'yεhe.

² Nuna di unna 'da'yo te, bi 'yøt'e ngue da fadi te'o na. Dá nuhe, janangue nuya dadi jahe majuaní ngue dá nuhe. Nuyá, dí xi'ahua ngue nuna di unna 'da'yo te, hin'ya ha bá fadi 'ne hinha rá nzεgui ngue 'bui. Nuna, mambí 'bup'ua bí 'bahrá Papá, pe bi zøcua ngue dá nnuhe.

³ Dí xi'ahua ngue dá nugähe na, 'ne dá øsehe te bi ma, n'namhma ngue 'ne'ahua 'da gdá n'amigohua na Oja ma Papáhu, conna Jesucristo rá Ts'ant'ua Oja.

⁴ Nuya dí ot'ahua ya yø hya jaua, n'namhma ngue man'na mathogutho gui johyahu.

⁵ Nuna ra hya bi xänngahe ra Jesucristo, guehna dí xi'ahua naya, ngue nuna Oja xandønho, hin tema hya dadi nequi ngue hinga njuani.

⁶ Nu'mø dí εna ngue dadi n'amigohua Oja, 'ne hinga njuani te dí øthu, ya di nequi ngue himma juani te dí mmamhmu. 'Ne himma juani ngue dí padi ga øthu ra nho.

⁷ A nu'mø dí 'yo manhohua tengutho Oja ngue Gä ra nho øt'e, majuaní ngue dadi n'amigo n'na ngu

n'naj_u 'mø. 'Nε di nhogui gätho ma ts'oquih_u conná nguehrá ji bi mánná Jesucristo.

⁸ A nu'mø ga εna ngue hin'y_u ma ts'oquih_u, dadí nhyäseh_u 'mø, himma juani te dí mmamhm_u.

⁹ Pε nu'mø ga xihm_u Oja ngue ja ma ts'oquih_u, di punnga ma ts'oquih_u, di hogah_u'a te gäma nts'oh_u i ja. Porque Oja da 'yøt'a te ní 'yup'_u, di punngah_u tengutho bi ma.

¹⁰ Pε nu'mø ga εna ngue hin tema ts'oqui xtá øth_u, nu'mø ya dí nnu bethanih_u Oja 'mø. Nuná rá hya Oja p'uya, ya hinga εdi εc'εih_u.

2

¹ Ague ma basi'ah_u, dí ot'ah_u ya yø hya jaua n'namhma ngue hingui 'yøth_u ra ts'oqui. Pε nu'mø to bi 'yøtra ts'oqui, i 'b_u'a ma hojpateh_u p'_u bí 'b_uhma Papáhu. Nuná guehna ra Jesucristo na, 'nε guehna hin'y_u rá ts'oqui na.

² Nuná ra Jesucristo bi du ngue bi hoga ma ts'oquih_u, 'nε hinga høngtho gah_u, sinoque bi du ngue di hojpabi yø ts'oqui gätho yø ja'i 'b_u'a nximhäi.

³ Nu'mø dí øth_u te di manda Oja, ya dí haxh_u njuani ngue dí pahm_u Oja 'mø.

⁴ Pε nu te'o ngue εna: “Nugä dí pacä Oja”, i εna, pε hingui øt'e te di manda Oja, nuná, guehna ra ja'i fehni na, himma juani ngue rá mpadiui Oja.

⁵ Nu ra ja'i ngue øt'e te di manda Oja, guehna majuani ngue padi xanho ha di ma Oja na. Gue'a gui nεqui ngue n'youi Oja ra ja'i'a.

⁶ A nu ra ja'i εna ngue n'youi Oja, i ja ngue di n'yo tengutho i n'yo ra Jesucristo 'mø mi m'm_ucua.

7 Ague mā zi cu'ah̄, nuna ra hya dá ot'ä ua ja ra carta dadi 'bep'ah̄ gui 'yøth̄ ya, himma 'da'yo na. Guehna ra hya bi m'mep'i gui 'yøth̄ mø gamba ec'eīh̄ ra hoga 'da'yo hya mā m'met'o na.

8 A nuyá, entho ma'da'yo na ra hya dadi 'bep'i gui 'yøth̄ ya, porque majuan̄i ngue nuna ra hya na, ja di 'uecra 'bexui yucua ja ra ximhäi na. A nuya ngue ndap'̄ bi zä ma'yoni ra hya ya, entho di dayot'a n'na ra nyot'i p'̄ ni ma ra hya. Nuna ra Jesucristo, nu te gä mmanna ra hya jaua, gä bi 'yøt'e. A nuyá, xquet'a 'nē'ah̄ gui øth̄'a te mmanna ra hya naya.

9 Nu ra ja'i ena ngue ya xanho te ga 'yo, pe nnu man'̄a drá cu, guehna ra ja'i di siguetho ngue xants'o ga 'yo na.

10 Nu ra ja'i di mahrá cu, ya xanho te ga 'yo. Hin'ya p'̄ di t'emb̄i ngue go rá ts'oqui p'̄ øtra ts'oqui mi'da yø ja'i.

11 Pe nu ra ja'i ngue nnu man'̄a drá cu, emma 'b̄ai, pe ra nts'o ga 'yo. Hingūi pad̄i te da 'yo, porque nu'a ra nts'o ja rá mm̄ai, gue'a corpa rá n'yomf̄eni'a.

12 Ague mā basi'ah̄, nguna ra hya dí ot'ah̄ ua ja ra carta jaua, porque ya bi punnga mā ts'oquih̄ Oja ngue bi du ra Jesucristo conná nguəc̄.

13 A nu yø daja'i, nguna ra hya dí ot'ah̄ ua ja ra carta, porque bi zoni gá pah̄m̄ te'o na ya mi 'b̄ai hante ngue di nhohyø cosa i ja. A nu yø ts'unt'̄, nguna ra hya dí ot'ah̄ ua ja ra carta, porque ya gá taph̄ ra zith̄.

Ague mā basi'ah̄, nguna ra hya dí ot'ah̄ ua ja ra carta, porque bi zoni gá pah̄m̄ Oja mā Papá̄h̄.

14 A nu yø daja'i, nguna rā hya dí ot'ah_u ua ja rā carta, porque bi zōnī gá pah_m te'o nā ya mī 'būi hante ngue dī nhohyø cosa i ja. A nu yø ts'unt'_u, nguna rā hya dí ot'ah_u ua ja rā carta, porque guí dūh_u ngue gá 'yεc'εih_u rá hya Oja p'_u ja nī mmūih_u. Ya gá taph_u rā zithu.

15 'Yo gadi hoh_u rā nts'o jaua ja rā ximhäi. Nu to di ho rā nts'o jaua ja rā ximhäi, guehna rā ja'i hinguí pađi dī mā'a mā Papáh_u nā.

16 Porque nu'a te gā rā nts'o jaua ja rā ximhäi, hīngrá ts'ännī Oja, sinoque rá ts'ännise yø ja'i. Nu yø ja'i øt'a te yø pähäse. Nu te gā hētī, gā nne ngue dyø mmeti, dī 'yεts'i ngue'a te gā 'būi.

17 Pε yø ja'i da thogui, da gue'a te yø pähä yø ja'i da thogui. Pε nu rā ja'i ørpabi rá pähä Oja i 'būi para zantho.

18 Ague mā baši'ah_u, ya nī ma da gaxra pa ya. Nu'ah_u, ya xcá 'yøhm_u ngue rá nsūiui rā Cristo i ja ngue dī m'mai. A nuyá, ya 'būi xangu yø ja'i sū'a rā Cristo ya. Janangue dí pah_m ngue ya nī ma da gaxra pa.

19 Nu rā ja'i ngue rá nsūiui rā Cristo, guehna hīmma juānī ngue mā mmi'yεc'εih_u nā, janangue 'uegue. A nu'mø nmajuānī ngue mā mmi'yεc'εih_u, 'daua gđī n'yoh_u 'mø. Pε i 'uegue para ngue dī nequī xanho ngue hīmma juānī mā mmi'yεc'εih_u.

20 Pε nu'ah_u, ya bá pεn'nah_u rā Espíritu Santo rā Cristo. Guehna rā Espíritu Santo øt'e ngue guí pah_m ndana rā hya majuānī, ndana hīmma juānī.

21 Hīndá ot'ä ua ja rā carta 'da yø hya hinguí pah_m, sinoque ya guí pah_m ngue majuānī ya

yø hya dí xi'ah̄. 'Nε guí pah̄m̄ ngue n̄n̄a ra hya majuan̄i, h̄in tem̄a f̄eh̄n̄i n'youi.

22 Ma ga pah̄m̄ ndana ra ja'i f̄eh̄n̄i ya. N̄n̄a ra f̄eh̄n̄i ya, gueh̄na ra ja'i i m̄ma ngue ra Jesús h̄inga gueh̄na ra Cristo bá εx Oja ngue di ndast'abi na. N̄n̄a p'uya, gueh̄na rá ns̄iui ra Cristo na, porque c̄on'a ra Papá, 'nε c̄onnbabi rá Ts'unt'ε Oja.

23 N̄u ra ja'i εmbi ngue h̄inga gueh̄na ra Jesús rá Ts'unt'ε Oja, gueh̄na h̄ingui n'youi ra Papá na. Pε n̄u ra ja'i i m̄ma ngue ra Jesucristo, gueh̄na rá Ts'unt'ε Oja na, gueh̄na ra ja'i n'youi ra Papá na.

24 Jan̄angue dam̄i 'yεt'amm̄ih̄ na ra hya rá m̄adi gá 'yøhm̄. N̄u'mø ngue guí εt'amm̄ih̄ na ra hya rá m̄adi gá 'yøhm̄, ya guí n'yoh̄m̄ rá Ts'unt'ε Oja 'mø, xquet'a 'nε'a ra Papá guí n'yoh̄m̄ p'uya.

25 'Nε xquet'a ra Jesucristo bi yat'i ngue di 'dacj̄m̄ ra 'da'yo te para zan̄tho.

26 Dí ot'ah̄ na ra hya na, n'namh̄m̄ guí pah̄m̄ ngue 'yop'ε 'da ngue nne da hyä'ah̄.

27 Ra Jesucristo bá penh̄na Esp̄ritu Santo da mä'ah̄. Jan̄angue n̄uyá, ya h̄im̄m̄a hyon̄i ngue to da x̄än'n̄ah̄m̄ te'o ya yø f̄eh̄n̄i dí xi'ah̄ ya. Porque guesε'a ra Esp̄ritu Santo da x̄än'n̄ah̄m̄ gätho, ndana majuan̄i, ndana h̄im̄m̄a juan̄i. A n̄u'a te da x̄än'n̄ah̄m̄ na ra Esp̄ritu Santo, gä gue'a majuan̄i, h̄ingra f̄eh̄n̄i. Jan̄angue n̄uyá, h̄ønt'a ra Cristo da 'yo ni mm̄ih̄m̄ ya, porque gue'a x̄än'n̄ah̄m̄ ra Esp̄ritu Santo'a.

28 Ague ma basi'ah̄, h̄ønt'a ra Cristo da 'yo ma mm̄ih̄m̄ ya, n'namh̄m̄ ga h̄ah̄m̄ nzamm̄i 'mø dá nuh̄m̄'a, ya h̄inga p̄es'm̄a s̄äh̄m̄ 'mø bá εh̄ε.

29 Ya guí pahm̄a ngue ra Jesucristo, gā ra nho i n'yo'a. Xquet'a jatho ngue guí pahm̄a ya ngue nu to gā 'yo manho, gue'ua yø bas̄i Oja'ua.

3

1 Ma ga pahm̄a ya ngue majuan̄i di mac̄j̄a na Oja ma Papáha, porque nuyá, ya yø bas̄i gah̄a Oja ya. 'Nε majuan̄i ngue guec̄j̄a yø bas̄i gah̄a Oja. Pε mi'da yø ja'i, h̄ingui pad̄i ngue yø bas̄i gah̄a Oja'ua, porque yø ja'i h̄ingui pa Oja.

2 Ague mā zi cū'ah̄a, ya yø bas̄i gah̄a Oja ya, 'nε tobe h̄ind̄i pahm̄a xanho tengū ga coh̄m̄a 'mø rá nεgui. Pε dí pahm̄a ngue nu'mø bá εhra Jesucristo, ya ga coh̄m̄a tengutho'a, porque ya ga nnurpah̄a rá hmi tengū.

3 Nu te'o gā tøm̄i ngue da gohi tengutho ra Jesucristo, ya hep'ua ra nts'o, i nne di n'yo xanho ra ja'i tengutho i n'yo ra Jesucristo.

4 Nu to gā øtra ts'oqui, guehya nuispabi rá ley Oja ya. Porque ra ts'oqui, gue'a ngue nhuits'i ra ley'a.

5 Ya guí pahm̄a ngue ra Jesucristo bá εcua ja ra ximh̄ai ngue di hoga mā ts'oquih̄a. Pε nuná, h̄in tem̄a ts'oqui bi 'yø'na.

6 Nu to gātho n'youi ra Jesucristo, ya h̄ind̄i siguetho øtra ts'oqui. Pε nu to gā øtra ts'oqui, guehya h̄ingui timp'ua ja yø mm̄ai hanja na ra Jesucristo ya, 'nε h̄ingui pad̄i te'o na ra Cristo.

7 Ague mā bas̄i'ah̄a, 'yo to di hā'ah̄a ngue gui 'yøth̄a ra ts'oqui. Nu ra ja'i 'yo manho, ya xanho tengutho ra Jesucristo xanho'a.

8 Pε nu'ua ga 'yot'a ngue ra ts'oqui øt'e, ra zithū n'youi'ua. Porque ra zithū di siguetho øtra

ts'oqui'a, asta gue'mø mambi d'u'mi bá øtra ts'oqui. Janangue bá εcua rá Ts'ant'u Oja ngue di ts'onnbá rá 'bεfi rá zithu.

⁹ Nu'u yø basí Oja, ya hinguí øtra ts'oqui, porque ya bí nthεui rá 'da'yo te di un'Oja. Ya hinguí nne di sigue dá 'yøtra ts'oqui, porque ya yø basí Oja.

¹⁰ Ja di nεqui ua ya, ndana gue'a yø basí Oja, ndana gue'a yø basí rá zithu. Nu to gá hinguí nne dá 'yøtra nho, ogue hinguí nne di mahrá mmic'εiui, guehya hingyø basí Oja ya.

¹¹ Nuna rá hya rá mædi gá 'yøhmæ, guehna mmaná ngue n'na ngu n'najæ, jatho gá madi gátho má mmi'yεc'εihæ.

¹² Hinga øthæ tengutho rá Caín ngue mará n'youi rá zithu, janangue bi hyo rá n'yohæ. ¿Ha bí nja ngue bi hyo? Bi hyo, porque rá Caín xants'o te mi øt'e, janangue bi seyabi rá n'yohæ nuna mi øtra nho.

¹³ Ague má zi cu'ahæ, nu'mø bí nu man'u'ahæ yø ja'i ua ja rá ximhäi, 'yo gadi 'yøthohæ hanja.

¹⁴ Porque mam'mεt'o εmma dí 'bæhmæ, pε εntho ya xtáda tuhæ. A nuyá, ya dá nthεhæ rá 'da'yo te ya. Dí pahmæ ngue dá nthεhæ rá 'da'yo te, porque dadi mahma cuhæ. Nu to hīndi mahyø cu, εmma 'bæi, pε εntho ya xá ndu.

¹⁵ Nu to gá nnu man'u rá cu, sætho ngue rá hyote. 'Nε guí pahmæ ngue nu'a ya gá 'bæ'a ngue rá hyote, hinga n'na di nthεui rá 'da'yo te.

¹⁶ Rá Cristo bi 'yurcahæ te gá mbøn'a ngue di mahrá mmic'εiui n'na, ngue bí n'uní bi du conná nguecjæ. Xquet'a gá njathæ p'uya, nu'mø ja ngue dá thojæ conná guehmas cuhæ, ya dá zä.

17 Xi n'na rā ja'i ngue xangu te pɛts'i, 'nɛ da nu rá cu ngue hin'ya te da hyoni, nu'mø hindi huɛqui ngue di unni te honi, ¿hague da nzä da 'yɛna ngue di ma Oja p'ya ja rá mmɛi 'mø?

18 Ague ma basi'ahɛ, hinga hontho da bomma nehɛ ngue dadi mahma mmic'ɛihɛ, sinoque di nɛqui ngue majuaní dadi mahmɛ, ma ga fäxhɛ ma mmic'ɛihɛ.

19 Nu'mø majuaní dadi mahma mmic'ɛihɛ, ya dí pahmɛ njuani ngue dí øthɛ'a te mmanna hya Oja 'mø. Ya majuaní ngue hu ma mmihɛ ngue ya hinda zacjɛ Oja p'ya.

20 Xi'mø ngue su ma mmihɛ ngue hindi øthɛ xanho'a te mmanna hya, pɛ nu'a go da man'Oja, gue'a di nja'a, hinga nu'a go ga mmamhmɛ. Porque pasɛ Oja te øt'e.

21 A nuya ma zi cu'ahɛ, nu'mø ya hinguí su ma mmihɛ ya, ya säp'ya ga hahɛ rá ts'ɛdi ga nzohmɛ Oja 'mø.

22 Nu'mø te gäma cosa ga äphɛ Oja, di 'dacjɛ Oja te dí nnehɛ, porque nuya yø hya di manda, dí ɛc'ɛihɛ, nu te nnu manho Oja, gue'a dí øthɛ'a.

23 Nuna rā hya di manda Oja, guehna ngue ga ɛc'ɛihɛ rá Jesucristo rá Ts'unt'ɛ. 'Nɛ ga øthɛ te di manda na p'ya ngue n'na ngu n'najɛ ga madí gätho ma mmi'yɛc'ɛihɛ.

24 Nu to gä øt'a te rā hya di manda Oja, ya yø n'youi Oja. Nu'a nná pahmɛ ngue dí n'yohɛ Oja, ngue bá pɛnngahɛ rá Espíritu Santo.

4

1 Ague ma zi cu'ah_u, nu to bi zä ma ja'i da 'yena ngue ra Espíritu Santo di bennbabi ra hya da ma, 'yo sä 'bexque'a guí εc'εih_u te mma. 'Be dami hyacj_u ra güenda xandønho te ra hya mma, n'namhma guí pahm_u ngue'mø majuaní rá hya Oja mma, ogue hin'na. Porque xangu yø fεhni pøngahya ya 'yo ndap'u bi zä.

2 Nuyá, ga xi'ah_u ha gdí pahm_u ngue'mø majuaní ra Espíritu Santo di bennba ra hya mman_u ja'i ogue hin'na. Nu to gátho mmanya ngue ra Jesucristo majuaní bi nja'i, guehna rá hya Oja mman_u.

3 Pε nu to gátho mmanya ngue himbi nja'i ra Jesucristo, guehna hinguí n'youi ra Espíritu Santo na, sinoque guehna ra hya ngue rá nsuiui ra Cristo na. Pε ya xcá 'yøhm_u ngue ja ngue di n'yo ua ja ra ximhäi'a ra hya ngue ra fεhni. 'Nε ya 'yo'a ra hya'a ya.

4 Ague ma basi'ah_u, ya yø ja'i'ah_u Oja ya. Janangue ya gá taph_u yø fεhni pøngahya. Porque nuna ra Espíritu Santo guí n'yoh_u, man'na xanzaqui na ngue'a ra zithu n'youi yø ja'i ua ja ra ximhäi.

5 Nu'u yø fεhni pøngahya, yø n'yoh_u yø ja'i 'bucua ja ra ximhäi'u, janangue mman'a te ja ua ja ra ximhäi. Yø ja'i 'bucua ja ra ximhäi p'uya, nnu manho ra hya mmanya yø fεhni.

6 Pε nuj_u, ya yø ja'igah_u Oja. Nu te'o ya rá mpadiui Oja ya, di ho da 'yøhya yø hya dí xänbähe yø ja'i. Pε nu to hingrá mpadiui Oja, hinguí nne da 'yøhya yø hya dí xänbähe yø ja'i. Guehna gdá

pahm̄ naya ndana ra ja'i majuan̄i ra hya mma, ndana ra ja'i himma juan̄i te mma.

 7 Ague mā zi cu'ah̄, nu'̄ mā mmi'yεc'εih̄ ya, jatho ngue ga mmah̄m̄ n'na ngu n'naj̄'̄ ya. Porque nu'a d̄i mah̄rá mmiç'εiui, guehna øt'a te rá ts'änni Oja na. Nu'a d̄i mah̄rá mmiç'εiui, gue'a rá bas̄i Oja'a. Gue'a rá mpadiui Oja'a.

8 A nu'a h̄indi mah̄rá mmiç'εiui, h̄ingrá mpadiui Oja'a, porque Oja d̄i mad̄i gátho yø ja'i.

9 Ja d̄i nεqui p'̄ya ngue d̄i mac̄j̄ Oja, porque bá penhná 'dants'unt'̄ ua ja ra ximh̄ai, para ngue da zäp'̄ ga nth̄h̄ ra 'da'yo te conná ngue'a.

10 Xinda hanḡu gad̄i mah̄m̄ Oja, pε h̄injam'mø da zä ga ørpah̄ tengutho gui mac̄j̄. Pε bi 'yurcah̄ Oja ha gui mac̄j̄, ngue bá penhua rá Ts'unt'̄ ngue da du ngue di hoga mā ts'oquih̄.

11 Ague mā zi cu'ah̄, nu'mø ngu'a bi 'yøt'Oja ngue i mac̄j̄, nu'̄ mā mmi'yεc'εih̄, jatho ngue ga mmah̄m̄ n'na ngu n'naj̄'̄ ya.

12 Nun̄a Oja, h̄injam'mø to d̄i nnu na. Pε nu'mø dad̄i mmad̄i n'na ngu n'naj̄, ya d̄i n'yoh̄ Oja 'mø. 'Nε majuan̄i dad̄i mah̄m̄ Oja 'mø.

13 Nun̄a Oja bá penngah̄ ra Espiritu Santo, guehna øt'e ngue ga pah̄m̄ ngue d̄i n'yoh̄ Oja.

14 Nun̄a rá Tsunt'̄ Oja, dá nusegähe na, janangue dad̄i jahe majuan̄i ngue ra Papá bá penhná Ts'unt'̄ ua ja ra ximh̄ai ngue da yanyø ja'i.

15 Nu ra ja'i mma ngue εc'εi ngue rá Ts'unt'̄ Oja na ra Jesús, guehna ra ja'i rá n'youi Oja na, ngu Oja, ngu ra ja'i h̄inha gui nhyεgui.

16 Ya dí pahm_u ngue di macj_u Oja, nu'a dí εc'ei_hu ngue majuan_i'a.

Nuna Oja di ma_{di} ga_{tho} yø ja'i. Janangue nu ra ja'i di mahra' mmic'ei_{ui}, ya ra n'youi Oja ra ja'i, n'na ngu n'na hinha gui nhyεgui.

17 Jatho ga mahm_u Oja co ga_{tho} ma mmaih_u, n'namhma ngue ya hinte ga su_hu 'mø ra pa dan_i hyaxra güenda. A nua ja ra ximhäi ya, nuna Oja ra Papá na ra Jesucristo, guehna ma Papá_hu na.

18 Nu ra ja'i ngue rá mm_{ui} gui ma Oja ya, ya hingui su da z_u Oja ra ja'i. ¿Teni mantho da zu ra ja'i 'mø ya rá mm_{ui} gui ma_{di}? Su ra ja'i da z_u Oja, pe gue'mø h_{in}grá mm_{ui} gui ma_{di}.

19 A nu_{ju} da_{di} mahm_u Oja ya, porque bi dimma mmaih_u ngue rá ma_{di} go bi macj_u Oja.

20 A nu ra ja'i da 'yεna ngue di ma Oja, pe nnu man'_u dra cu, guehna ra ja'i fehni na. Porque ra ja'i h_{in}di mahra' cu nuna i nnu, ¿hague da nzä di ma Oja nuna hingui nnu 'mø?

21 Guehna ra hya di manda Oja naya ngue nu ra ja'i εna ngue di ma Oja, jatho di mahra' cu.

5

1 Nu to ga_{tho} εc'ei ngue ra Jesús guehna ra Cristo na, guehna ra ja'i rá basi Oja na. A nuyá, nu ra ja'i di mahra' mm_{in}'yoh_{ui}, co 'nε'_u yø basi na ra n'yoh_u ma ma_{di} jatho ngue da ma ma ma_{di}bi.

2 Janangue nu'mø da_{di} mahm_u Oja, 'nε' dí øth_u'a ra hya di manda, ya dí pahm_u ngue nu'_u yø basi Oja jatho da ma ma ma_{di}.

³ Porque ra ja'i di ma Oja, gue'a øt'e te di manda Oja'a. Nu'a te ga di manda Oja, ga øt'e, hinguu nnu manhennitho da 'yøt'e.

⁴ Porque nu to gätho ya 'bui ngue rá basi Oja, ya hep'ua ra nts'o jaua ja ra ximhäi. Nuna ma nt'εc'εihua i ja, guehna ga thapra nts'o jaua ja ra ximhäi na.

⁵ Hijnjoguü sä da hyep'ua ra nts'o jaua ja ra ximhäi, høndya yø ja'i εc'εi ngue rá Ts'unt'ua Oja na ra Jesús, guehya yø ja'i hep'ua ra nts'o ya.

⁶ Mambá εcua ra Jesucristo, bi fadi ngue rá Ts'unt'ua Oja 'mø mi nxixya p'ua ja ra dehe 'ne'mø mi männá ji p'ua bi du. Pe hinga hontho bi nxixya, sinoque bi nxixya 'ne bi tho. Guesε ra Espiritu Santo di ja majuani te'o na ra Jesucristo. A nuna ra Espiritu Santo ga majuani te mma.

⁷ Pe nuya hyu ya, badi ja majuani p'ua mahets'i ngue ra Jesucristo guehna rá Ts'unt'ua Oja na. Nu'a rá mudi, gue'a rá Papá. Rá yoho, gue'a rá Ts'unt'ua Oja, nuna øt'e ngue fadi hanja Oja. Rá hyu p'uya, gue'a ra Espiritu Santo. Nuya hyu ya, 'da'igu mma.

⁸ 'Nεcua ja ra ximhäi, guehya di ja majuani ya hyu yø hya ya, ja dí haxhua p'ua njuani ngue rá Ts'unt'ua Oja na ra Jesucristo. Nu'a rá mudi, ra Espiritu Santo øt'e ngue timma mmaihua hanja ra hya. A nu'a rá yoho, bi nequi xanho 'mø mi nja ra nxixya. A nu'a rá hyu, bi fadi xanho 'mø mi tho ra Jesucristo. Gätho ya hyu ya, 'da'igu mma ngue guehna rá Ts'unt'ua Oja na.

⁹ Xi'mø bi man'a n'na ra hya yø ja'i 'ne dá εc'εihua te bi ma, goma gue Oja hinga εc'εihua te

mmamp'uya. A nuna Oja, guehna di jase majuanì te'o na rá Ts'unt'ua na.

¹⁰ Nu'a ec'ei bi rá Ts'unt'ua Oja, pase p'ua ja rá mmui ra ja'i ngue majuanì te ec'ei. Nu'a hinguì ec'ei'a te mman'Oja, guehna ra ja'i nnu bethani Oja na, porque hinguì ec'ei'a ra hya bi man'Oja ngue te'o na rá Ts'unt'ua.

¹¹ Guesε Oja di jaczua majuanì ngue di 'dacjua ra 'da'yo te para zantho. 'Nε nuna ra 'da'yo te na, di n'nacjua 'mø ga ec'ei hua rá Ts'unt'ua Oja.

¹² Nu'a to n'youi rá Ts'unt'ua Oja, ya ja ra 'da'yo te. Pe nu to hinguì n'youi rá Ts'unt'ua Oja, ya hin'yua ra 'da'yo te.

¹³ Nuya to ec'ei bi rá Ts'unt'ua Oja, dá cuarpabi ra carta ya yø hya jaua, dí nnepe da badì ngue ja ra 'da'yo te para zantho.

¹⁴ Nu'mø dá mat'Ojahua, di hahua nzammui, porque dí haxua njuani ngue nu'mø dí äphua Oja n'na ra cosa nu'a da ne di 'dacjua, nuna Oja ørpa masu te dí xihua.

¹⁵ Nu'mø dí pahmua ngue ørcahua masu Oja 'mø tema cosa dí äphua, nu'mø dá mat'Ojahua p'uya, dí pahmua ngue di 'dacjua Oja te dí äphua.

¹⁶ Nu'mø to padi ngue bi 'yøt'a n'na ra ts'oqui rá cu, 'nε da zä di mpunnbi, da marpabi Oja. Oja p'uya di unna 'da'yo te 'mø ngue sä di mpunnbabi rá ts'oqui. Porque ja ra ts'oqui ngue hin'yua rá punnbi, ya ra castigotho tømra ja'i. Nuna ra ts'oqui na, hinte dí xi'ahua ngue da zä gui marpahua Oja ra ja'i ngue di mpunnbi.

¹⁷ Nu'a te xants'o, gä ra ts'oqui'a. Pe ja ra ts'oqui ngue sä di mpunnbabi ra ja'i.

18 Dí pahm_u ngue ra ja'i nnøpa Papá Oja, ya hinga 'yot'a ngue ra ts'oqui da 'yøt'e. Porque rá Ts'unt'u Oja fährä ja'i ha ni ma, ya himma japi ra zithu di ts'onnbä rá mmui ra ja'i.

19 A nuyá, dí pahm_u ngue yø basigah_u Oja ya. A nuyá gätho mi'da yø ja'i 'bui rá nguni nximhäi, gä o rá 'yε ra zithu.

20 A nuyá, ya dí pahm_u ngue rá Ts'unt'u Oja bá εcua, 'nε ya bi xoga mā n'yomfεnih_u ngue dá pahm_u ndana gue'a majuan_i Oja. A nuyá, ya dí n'yoh_u'a majuan_i Oja ya, guehna ra Jesucristo rá Ts'unt'u Oja na. Guehna majuan_i ngue Oja na, 'nε di unna 'da'yo te para zantho.

21 Ague mā basi'ah_u, 'yo gui thanneh_u yø dahm_u. Da ngut'atho.

Ja ua ra 'da'yo cohi bi gomi Oja yø ja'i **New Testament in Otomi, Tenango (MX:otn:Otomi,** **Tenango)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Tenango

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Tenango [otn], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Tenango

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
dd38228d-a3b1-5d0f-91ce-4040e165ce0f